

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1965)
Heft: 4

Artikel: Brief aus London
Autor: Macrae, Margot
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793152>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

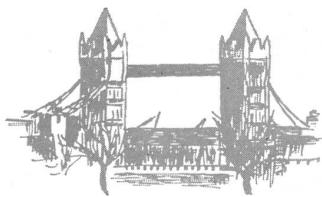
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Brief aus London

Die goldenen Jahre

Die Stoffe sind ganz eigenmächtig zu einer romantischen Angelegenheit geworden, und in den Weltzentren der Mode werden die Schweizer Stoffe von einer legendären Glorie umgeben. Noch nie zuvor war Gold für den Abend so in Mode, und die eleganteste Braut des Jahrzehnts wird vermutlich das «golden girl» mit einem goldenen Kleid von John Cavanagh — der romantischste der Mode-

schöpfer — sein, der es für seine reguläre Kollektion Herbst/Winter 1965 entworfen hat: es ist ein wunderbar schlankes Fourreau von einer trügerischen Einfachheit, aus einem Elfenbein-Gold Lamé von Abraham, das mit einem winzigen Turban aus dem gleichen Stoff mit einer Wolke von hauchfeinem blassgoldenem Tüll getragen wird.



UNION LTD,
SAINT-GALL

Broderie découpée sur
organza de soie noir
Black cut-out lace of
silk organza
Modèle: Hardy Amies,
Londres

Dieses Modell — eines der schönsten Brautkleider aus den internationalen Kollektionen — wurde nur mit einem kleinen Vorsprung von einer luxuriösen Robe aus Goldfilet, mit winzigen Perlen am Kragen und an den Manchetten der breiten Dolman-Ärmel übersät — eine Kreation von Norman Hartnell, der bevorzugte Couturier der Königin, übertroffen.

Nach den Herbstpräsentationen der zehn Mitglieder der Gesellschaft Londoner Courturiers besteht der allgemeine Eindruck, dass diese Saison eine « grosse » Saison ist und dass jeder im Herzen jung, voller Feuer und Eifer ist und im stimulierenden Wettstreit steht. Die Jacke ist länger und schlanker, und Michael hat grossen Erfolg mit seinen wundervoll geschnittenen Jacken

gehabt, mit tiefer Taille, vorne hochschliessend mit einer doppelten Knopfreihe, der Rücken lose und einem Schlitz von einigen 50 Zentimetern in der Mitte. Hin und wieder unterstreichen seine Jacken den tiefen Rücken, während die Ärmel betont eingesetzt und die Schultern breiter sind; die Farbskala hält sich bei Ingwerbraun für den Tag, in den Tweeds, während er für die markanten Effekte in transparenten Stoffen, Weiss und Schwarz mit einem Tupfen Orange für eine Chocwirkung verwendet. Die Kollektion Couture von Hartnell, welche die Schönheit der Habillé-Kleider hervorhebt, zeigt, dass die obere Gesellschaftsschicht noch eine Rolle spielt. Während er diese Klasse mit ihrer Vorliebe für Pferderennen umhegt, für die er seiner Kundschaft wunderbare Tweeds, grosse

Délicieuse robe de mariée en
riche lamé ivoire et or de:
Enchantingly simple wedd-
ing gown of luxurious ivory
and gold lamé by:

L. ABRAHAM & CO.
SILKS LTD., ZURICH
John Cavanagh Ltd,
London





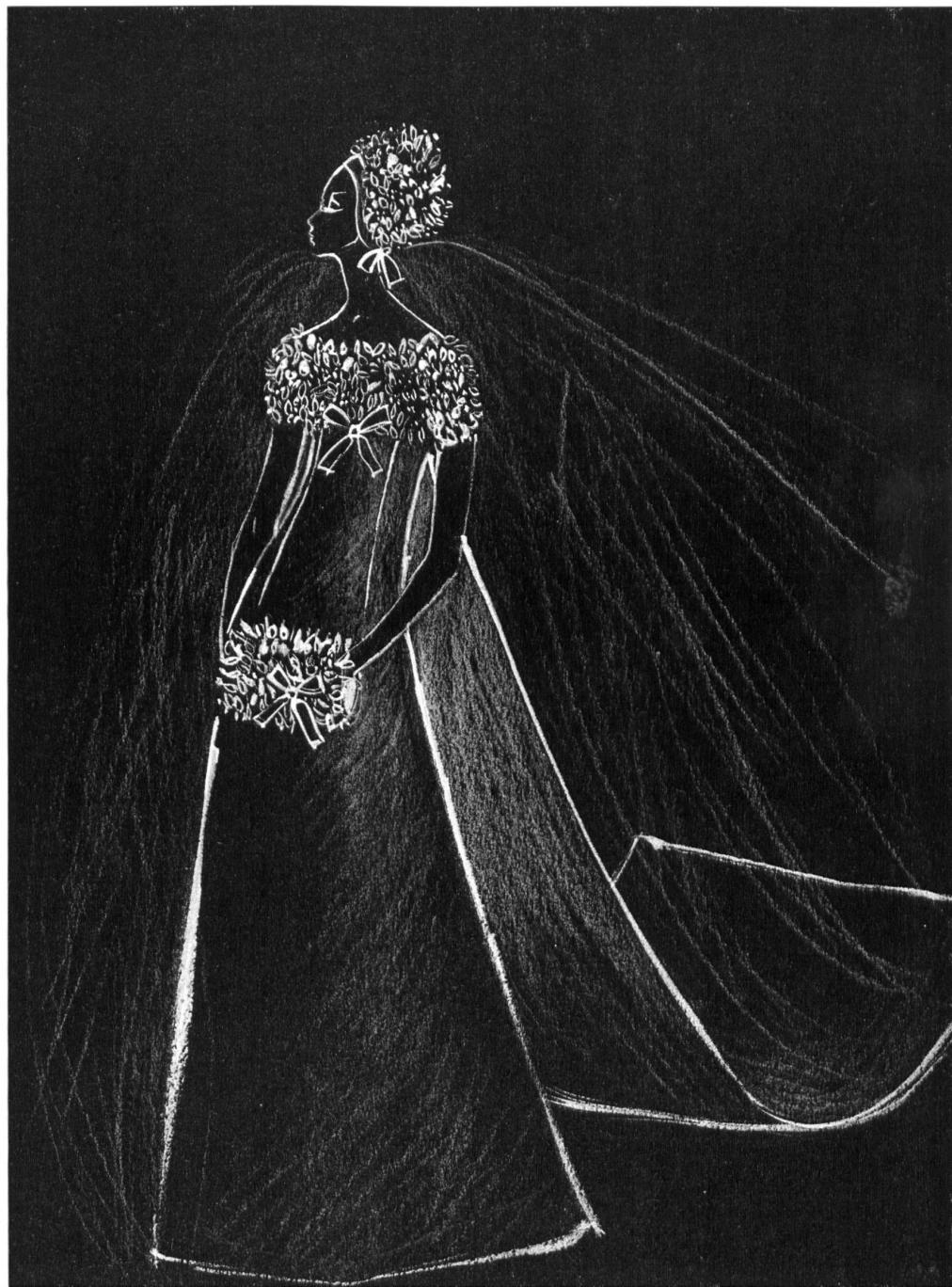
Magnifique robe de mariée;
haut et manches avec appli-
cations de broderies de:
Superb wedding gown; top
and sleeves with super-
imposed applications of lace
by:
FORSTER WILLI & CO.,
SAINT-GALL
Rahvis, London

Tartans und warme Pelzfutter liefert, weiss er auch mit seiner Zeit zu gehen und kommt der Nachfrage nach kleineren Preisen mit einer zweiten Couture-Kollektion entgegen, eine Spezialserie eleganter und praktischer Ensembles, die nur einer Anprobe bedürfen und eine Woche nach der Bestellung geliefert werden können. Sein kleiner Salon ist wie immer reich ausgestattet für den Herbst mit Kostümen in leuchtenden, dem Regen trotzenden Farben und mit eleganten kleinen Kleidern für Cocktail und Dinner.

Braun ist eine elegante Farbe. Die Röcke sind kurz in den meisten Häusern, und es ist chic, Schwarz zu tragen.

Ein entzückendes Kleid aus St. Galler Stickerei zählte unter den schönsten kleinen Kleidern von London; man sieht übrigens überall Spitzen und Stickereien. Das Auf-

tauchen eines Spielkasinos in London und das damit verbundene brillante Nachtleben hat bei den Couturiers die Entfaltung einer wunderbaren Auswahl hervorgerufen. Ein feines Wollkleid bei Patterson ist am Saum, Kragen und an den Ärmeln bestickt, während Hardy Amies ein einfaches Chemisier-Kleid aus weissem Satin, jedoch von grosser Klasse, vorschlägt. Michael, wunderbar wie immer, hat einen Choc mit einem weissen Fuchsmantel, anliegend wie ein Kokon, in Schwarz und Weiss kreiert. Streifen sind sehr en vogue, und Clive verarbeitet sie sehr geschickt zu einem Kleid mit einem einseitigen Träger in lebhaften Beduinen-Streifen; ein Pan auf den Kopf gezogen nach arabischer Manier, fällt wenn nicht mehr benötigt als wärmender Schutz mit einem Drapé zurück.



Robe de mariée en organza ivoire, avec guipure de:
Bridal gown in ivory organza with guipure lace by:

UNION LTD,
SAINT-GALL
Rahvis, London

Cavanagh mit seiner Kundschaft von Herzoginnen, Mitgliedern der königlichen Familie und Debütantinnen, hat am meisten Aufsehen erregt mit einer sehr femininen Präsentation, die meisterhaft Kardinalrot und ebenso glücklich Rosé, Grün und Rot veranschaulicht hat.

Edward Rayne, Präsident der Gesellschaft Londoner Couturiers, sagte bei der Eröffnung der Präsentationen Herbst/Winter: « In einem gewissen Sinn bedeutet jede Mode eine Änderung, und jede Mode ist extravagant, und jede Änderung ist extravagant, aber in einem gewissen Sinn wird dies durch das Leben im 20. Jahrhundert bedingt, und deshalb arbeiten wir alle daran. » Dann fügt er hinzu: « Ich weiss, dass die Couture Änderungen erfährt, aber wir wissen, dass es eine Welt mit Schranken

ist. Wir kreieren für jene, die verstehen und wissen, was es Bestes gibt; es ist eine Frage des Niveaus.

Eine Frage des Niveaus... wer versteht dies besser als die grossen Schweizer Spezialisten für Textilien, die jede Saison zu einem grossen Teil dazu beitragen, die Produktion auf einem hohen Qualitäts- und Schönheitsniveau zu halten. Ein Wettbewerb wird unter den jungen Kreatoren des Prêt-à-Porter stattfinden — und er ist schon im Gange — aber es sind die zehn « Grossen » der englischen Mode, die mit ihren Kreationen die Linie, den « Look », das Niveau und das Prestige bestimmen, mit denen Grossbritannien es erreicht hat, sich mit den Besten messen zu können.

Margot Macrae



Un groupe d'étudiantes en art s'intéresse aux cols de guipure et de broderie suisses présentés lors d'une exposition de textiles suisses à l'hôtel Westbury, Londres

A group of art students making notes on fashionable collars in Swiss guipure and embroidery presented at the one day exhibition of Swiss goods at the Westbury Hotel, London

Swiss Cotton Fabric and Embroidery Centre, London



A. & R. MOOS S.A., WEISSLINGEN
 « Lanella », flanelle mi-laine en dessin écossais, coloris mode
 « Lanella » half-wool flannel in tartan design and fashionable shades
 Modèle: Lady Van Heusen

1



3



2



4



1 STOFFEL LTD., SAINT-GALL

Tissu Aquaperl à finissage hydrofuge et antitaches Scotchgard
Aquaperl fabric with Scotchgard rain and stain repeller finish
Modèle: Morcosia
Photo Kenneth Bieber

2 STOFFEL LTD., SAINT-GALL

Tissu Aquaperl à finissage hydrofuge et antitaches Scotchgard
Aquaperl fabric with Scotchgard rain and stain repeller finish
Modèle: Telemac Ltd., London
Photo Kenneth Bieber

3 STOFFEL LTD., SAINT-GALL

Tissu Aquaperl à finissage hydrofuge et antitaches Scotchgard
Aquaperl fabric with Scotchgard rain and stain repeller finish
Modèles: (à gauche / left) Heptex Ltd., Leeds
(à droite / right) Cotsmoor Ltd., London
Photo Kenneth Bieber

4 STOFFEL LTD., SAINT-GALL

Tissu Aquaperl à finissage hydrofuge et antitaches Scotchgard
Aquaperl fabric with Scotchgard rain and stain repeller finish
Modèle: Morcosia
Photo Kenneth Bieber